

## Index

- accuracy. *See* complexity, accuracy, lexis, and fluency (CALF)  
 Activation Threshold Hypothesis, 152  
 Aspect Hypothesis, 40  
 attrition, foreign language, 149
- Bickerton, semantic wheel of, 11, 15  
 bigrams. *See* n-grams
- CAF. *See* Complexity, Accuracy, Lexis, and Fluency (CALF)  
 chunks. *See* n-grams, *See* co-occurrences  
 CLAN, 157, 229  
 Codes for the Human Analysis of Transcripts (CHAT), 149, 157, 229  
 collocations, 122, *See* n-grams, *See* co-occurrences  
 comparative fallacy, 245  
 Complex Dynamics Systems Theory, 172  
 Complexity, Accuracy, Lexis, and Fluency (CALF), 5, 105, 174  
   accuracy, 96–102  
   complexity, 125, 182  
   lexis, 153, 182  
 Contrastive Interlanguage Analysis (CIA), 16, 42, 75, 80  
 co-occurrences  
   positional model of, 125  
   syntactic model of, 125  
 cross-linguistic influence, 16, 41, 68, 70  
 cross-sectional data. *See* data types
- D (measure of lexical diversity), 153  
 data types  
   cross-sectional vs. longitudinal data, 252–257, 268–269  
   naturalistic data, 16, 244  
   oral vs. written data, 248–249, 268  
 Dynamic Model of Multilingualism, 152
- embedded inversion, 74  
 exploratory factor analysis, 114
- Fluctuation Hypothesis, 12  
 functionalist hypothesis on tense-aspect acquisition, 40
- generalizability, 244  
 Generalized Additive Modeling (GAM), 190  
 genitive alternation, 195  
 Guiraud, 182
- holistic scoring, 107, 181
- individual differences, 187, 191–194  
 Intraclass Correlation Coefficient (ICC), 181  
 IRIS repository. *See* Open Science
- Jarvis, unified model for transfer research of, 41, 68–69, 249
- L1 influence. *See* cross-linguistic influence  
 L1/L2 pairs  
   Cantonese–English, 42  
   Chinese–English, 80, 195  
   Dutch–English, 180  
   English–French, 153  
   English–Spanish, 153  
   Finnish–English, 75, 80  
   French–English, 127, 216  
   German–English, 42, 75, 195  
   Japanese–English, 80  
   Russian–English, 16  
   Spanish–English, 16  
   Swedish–English, 75, 80  
 L2 universals, 40–41, 69–70  
 language aptitude. *See* meta-data  
 Language Engagement Questionnaire (LEQ), 157  
 learner corpora  
   ASK learner corpus, 250  
   *Barcelona English Language Corpus* (BELC), 229  
   *Cambridge Learner Corpus* (CLC), 17  
   *Corpus of Matriculation Examination* (MEC), 73, 75, 80

- FALCO learner corpus, 250  
*French Learner Language Oral Corpora* (FLLOC), 229, 240  
*International Corpus of Crosslinguistic Interlanguage*, 216  
*International Corpus of Learner English* (ICLE), 45, 75, 80, 195  
*Languages and Social Networks Abroad Project* (LANGSNAP), 153  
*Longitudinal Database of Learner English* (LONGDALE), 124  
*Louvain International Database of Spoken English Interlanguage* (LINDSEI), 45  
*Michigan State University Corpus of Second Language Writing* (MSU), 103  
*Parallèle Oral en Langue Etrangère* (PAROLE), 229  
*Spanish Learner Language Oral Corpora* (SPLLOC), 215  
*Varieties of English for Specific Purposes Database* (VESPA), 125  
 lexis. *See* Complexity, Accuracy, Lexis, and Fluency (CALF)  
 longitudinal data. *See* data types  
 Lu's lexical complexity analyzer, 105  
 Lu's syntactic complexity analyzer, 105
- Mean Length of T-Unit (MLTU), 182  
 meta-data, 3, 260, 266–267  
 mixed-effects modeling, 133  
 motivation. *See* meta-data  
 Moving Average Type–Token Ratio (MATTR), 153  
 Multifactorial Prediction and Deviation Analysis with Regressions (MuPDAR), 49, 194–195  
 Mutual Information (MI), 100, 104, 131  
 vs. t-score, 122–123
- native speaker corpora  
*Louvain Corpus of Native English Conversation* (LOCNEC), 45  
*Louvain Corpus of Native English Essays* (LOCNESS), 46, 73
- n-grams, 104  
 non-linearity, 151, 260
- of*-genitive. *See* genitive alternation  
 Open Science, 148, 215, 261  
 IRIS repository, 157, 228, 268  
 talkbank.org, 149  
 Oxford Quick Placement Test (OQPT), 128
- peak attainment, 150  
 phraseological complexity, 126  
 preposition omission, 79  
 present perfect, 39  
 primary education, 219  
 proficiency, 126, 153, 172–174, 269  
 pseudo-longitudinal data. *See* data types
- reference corpora  
*Corpus of Contemporary American English* (COCA), 103  
 ENCOW14, 130  
*International Corpus of English*, 195  
 retention, foreign language, 149
- secondary education, 180, 219  
*s*-genitive. *See* genitive alternation  
 simple past, 39  
 specificity, 11–12
- talkbank.org. *See* Open Science  
 Tool for the Automatic Analysis of Syntactic Sophistication and Complexity (TAASSC), 182  
 topic, effect of, 133, 181, 210, 219  
 transcription, 229–233  
 transfer. *See* cross-linguistic influence  
 trigrams. *See* n-grams  
 t-score. *See* mutual information (MI)
- usage-based approaches, 99  
 World Englishes, 4, 72, 86  
 written data. *See* data types